

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala

**Tagesordnung für Donnerstag, 15. März 2018****Ordre du jour du jeudi 15 mars 2018****Ordine del giorno di giovedì 15 marzo 2018**

NATIONALRAT

CONSEIL NATIONAL

CONSIGLIO NAZIONALE

15. Sitzung; Beginn: 08.00 – 13.00 Uhr; Nachmittagssitzung: 15.00 – 19.00 Uhr

15^{ème} séance; Ouverture: 08.00 h – 13.00 h; Séance de relevée: 15.00 h – 19.00 h

15a seduta; Inizio: ore 08.00 – 13.00; Seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB [▽] FD	Kat. cat. Cat.
18.202	n	Vereidigung Assermentation Giuramento		Bü Bu Uf	Parl Parl Parl			
17.064	n	Grenzüberschreitende Luftverunreinigung. Übereinkommen betreffend persistente organische Schadstoffe Pollution atmosphérique transfrontière. Convention relative aux polluants organiques persistants Inquinamento atmosferico attraverso le frontiere a lunga distanza. Convenzione relativo agli inquinanti organici persistenti		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Vogler Genecand		IV

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD	Kat. cat. Cat.
17.3098	n	Mo. Nationalrat (Fraktion V). Eröffnung einer Schweizer Botschaft in Eritrea. Aussennetz im Dienste der Landesinteressen Mo. Conseil national (Groupe V). Ouverture d'une ambassade de Suisse en Erythrée. Réseau extérieur au service des intérêts nationaux Mo. Consiglio nazionale (Gruppo V). Apertura di un'ambasciata di Svizzera in Eritrea. La rete esterna al servizio degli interessi del Paese		APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Friedl Béglé		IV
*		Parlamentarische Vorstösse aus dem EDA Interventions parlementaires relevant du DFAE Interventi parlamentari dal DFAE						
17.038	s	Bundesgesetz über das Internationale Privatrecht. 11. Kapitel: Konkurs und Nachlassvertrag Loi sur le droit international privé. Chapitre 11: faillite et concordat Legge federale sul diritto internazionale privato. Capitolo 11: Fallimento e concordato	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Flach Bauer		IIIb/IV
*		Parlamentarische Vorstösse aus dem EJPD Interventions parlementaires relevant du DFJP Interventi parlamentari dal DFGP	Fortsetzung Suite Continuazione					
**		Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1 ère phase Iniziative parlamentari 1a fase	Fortsetzung Suite Continuazione					
* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse * Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires * Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari ** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr ** Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45 ** Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45								
ab 15.00 Uhr – dès 15.00 h – dalle ore 15.00								
16.479	s	Pa.lv. SGK-SR. Gesetzliche Grundlage für die Überwachung von Versicherten lv.pa. CSSS-CE. Base légale pour la surveillance des assurés lv.pa. CSS-CS. Base legale per la sorveglianza degli assicurati	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSS		Hess Lorenz Moret		IIIb/IV

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB [▽] FD	Kat. cat. Cat.
16.065	s	ELG. Änderung (EL-Reform) LPC. Modification (Réforme des PC) LPC. Modifica (Riforma delle PC)	))) Fortsetzung	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Humbel		IIla/IV
15.323	s	Kt.Iv. NW. Teilrevision des Bundesgesetzes über Ergänzungsleistungen zur AHV und IV Iv.ct. NW. Révision partielle de la loi fédérale sur les prestations complémentaires à l'AVS et à l'AI Iv.ct. NW. Revisione parziale della legge federale sulle prestazioni complementari all'AVS e all'AI	)) Suite)) Continuazione)	SGK CSSS CSS		Ruiz Rebecca		
17.072	n	Vereinbarung zwischen der Schweiz, Deutschland und dem SHAPE über die Teilnahme der Schweiz an Air Situation Data Exchange (ASDE). Genehmigung Accord entre la Suisse, l'Allemagne et le SHAPE sur la participation de la Suisse à l'échange de données sur la situation aérienne (ASDE). Approbation Accordo tra la Svizzera, la Germania e il SHAPE concernente la partecipazione della Svizzera al sistema di scambio di dati «Air situation data exchange» (ASDE). Approvazione		SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Arnold Fridez		IIlb/IV
17.3510	s	Mo. Ständerat (Fournier). Leistungsvertrag mit dem Nationalen Pferdezentrum Bern Mo. Conseil des Etats (Fournier). Contrat de prestations du Centre équestre national de Berne Mo. Consiglio degli Stati (Fournier). Accordo sulle prestazioni con il Centro equestre nazionale di Berna		WBK CSEC CSEC	VBS DDPS DDPS	Dettling Marchand		IV
16.301	s	Kt.Iv. SH. Bekämpfung der Hochpreisinsel Schweiz Iv.ct. SH. Lutte contre les prix élevés en Suisse Iv.ct. SH. Lotta contro i prezzi elevati in Svizzera		WAK CER CET		Schneeberger Rime		IV
17.313	s	Kt.Iv. SO. Verringerung von Lebensmittelverlusten Iv.ct. SO. Réduction des pertes de denrées alimentaires Iv.ct. SO. Contenere gli sprechi di alimenti		WBK CSEC CSEC		Dettling Bulliard		

Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
*		<u>Parlamentarische Initiativen 1. Phase</u> <u>Initiatives parlementaires 1 ère phase</u> <u>Iniziativa parlamentari 1a fase</u>	Fortsetzung Suite Continuazione					

* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

* Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

* Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45